

Ref.: 400010035

Nobile

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Cafetera prensa francesa

French press coffe maker
Cafetière presse française
Cafeteira vidro de pressão



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra de nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

89x60x143mm

Capacidad

Capacity / Capacité / Capacidade

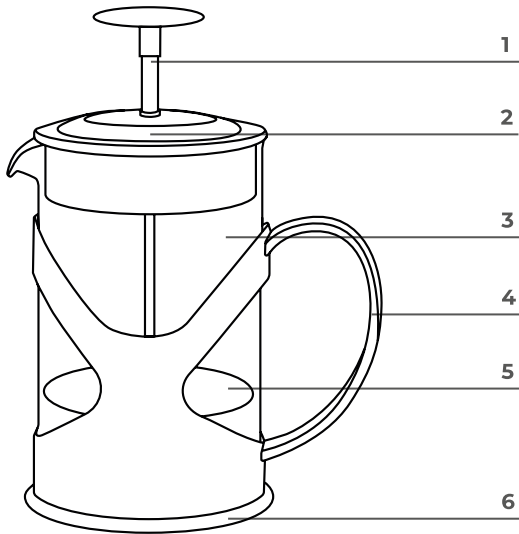
1L

Tazas

Mugs / Mugs / Canecas

8





1. Varilla del émbolo
2. Tapa superior
3. Recipiente
4. Mango
5. Émbolo con filtro
6. Base

ES

1. Plunger rod
2. Top cover
3. Container
4. Handle
5. Plunger with filter
6. Base

EN

1. Tige du piston
2. Partie supérieure
3. Récipient
4. Poignée
5. Piston avec filtre
6. Base

FR

1. Haste do êmbolo
2. Tampa superior
3. Recipiente
4. Pega
5. Émbolo com filtro
6. Base

PT

Cómo utilizar

Antes de usar

Retirar todo el material del embalaje. Asegurarse de que no quede material de embalaje en el producto. Limpiar antes de usar.

Uso previsto del producto

Este producto está diseñado exclusivamente para infundir mediante sistema de émbolo con filtro para uso doméstico. Cualquier otro uso distinto al indicado se considerará uso indebido.

Instrucciones

Para café caliente:

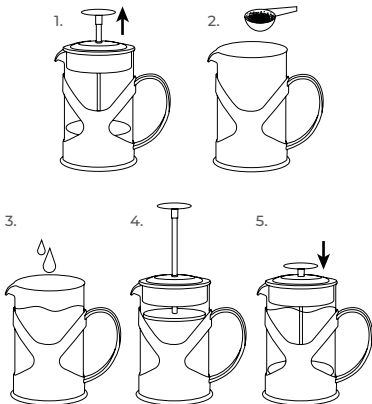
1. Retirar la tapa con el émbolo.
2. Añadir café molido grueso en el recipiente (aproximadamente 7-10 gr por taza).
3. Verter agua caliente (no hirviendo, temperatura aproximada de 90-95 °C).
4. Colocar la tapa con el émbolo sin presionar. Dejar reposar entre 3 y 4 minutos.
5. Presionar el émbolo lentamente hacia abajo y servir el café.

Para café frío:

1. Retirar la tapa con el émbolo.
2. Añadir café molido grueso en el recipiente (aproximadamente 10-12 gr por taza).
3. Verter agua fría en el recipiente.
4. Colocar la tapa con el émbolo sin presionar. Introducir la cafetera en el frigorífico. Dejar infundir entre 8 y 12 horas según la intensidad deseada.
5. Presionar el émbolo lentamente hacia abajo y servir el café frío.

Importante:

No sobrepasar el nivel máximo de llenado. No presionar el émbolo bruscamente. Sujetar siempre la cafetera por el mango.



Limpieza

Las partes desmontables del producto destinadas al almacenamiento de café molido son aptas para su limpieza en lavavajillas.

La tapa, el émbolo y cualquier componente metálico no deben introducirse en el lavavajillas. Desmontar el émbolo después de cada uso. Revisar periódicamente el estado del filtro y sustituirlo si presenta desgaste.

Se recomienda utilizar programas de lavado a baja temperatura (máx. 60°C).

No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato.

Secar completamente antes de volver a montar o guardar el aparato.

ATENCIÓN: Este producto cumple con la normativa europea aplicable. La Declaración UE de Conformidad se suministra en documento independiente, disponible en www.garsaco.com

How use

Before first use

Remove all packaging material. Make sure that no packaging material is left in the product. Wash before first use.

Intended use of the product

This product is designed exclusively for brewing coffee using a plunger system with a filter for domestic use. Any use other than that indicated will be considered misuse.

Instructions

For hot coffee:

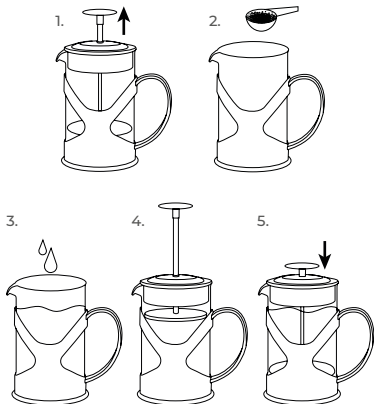
1. Remove the plunger lid.
2. Add approximately 7–10 gr of coarsely ground coffee to the container per cup.
3. Pour in hot water at approximately 90–95 °C (not boiling).
4. Place the lid with the plunger on top, but do not press down. Leave to stand for 3–4 minutes.
5. Slowly press the plunger down and serve the coffee.

For cold coffee:

1. Remove the lid with the plunger.
2. Add approximately 10–12 gr of coarsely ground coffee to the container per cup.
3. Pour cold water into the container.
4. Place the lid with the plunger on top, but do not press down. Put the coffee maker in the refrigerator. Leave to infuse for 8–12 hours, depending on the desired strength.
5. Slowly press the plunger down and serve the cold coffee.

Important:

Do not exceed the maximum fill level. Do not press the plunger down abruptly. Always hold the coffee maker by the handle.



Cleaning

The parts of the product that are used to store ground coffee are dishwasher-safe.

The lid, plunger and any metal components should not be placed in the dishwasher. Disassemble the plunger after each use. Periodically check the condition of the filter and replace it if it shows signs of wear.

We recommend using a low-temperature wash cycle (max. 60°C).

Do not use solvents or products with an acidic or alkaline pH, such as bleach, to clean the appliance.

Dry completely before reassembling or storing the device.

ATTENTION: This product complies with applicable European regulations. The EU Declaration of Conformity is available in a separate document at www.garsaco.com.

Comment utiliser

Avant l'utilisation

Retirez tous les matériaux d'emballage. Assurez-vous qu'aucun matériau d'emballage ne reste sur le produit. Nettoyer avant utilisation.

Utilisation prévue du produit

Ce produit est conçu exclusivement infusion avec système à piston et filtre à usage domestique. Toute utilisation autre que celle indiquée sera considérée comme une utilisation inappropriée.

Instructions

Pour café chaud :

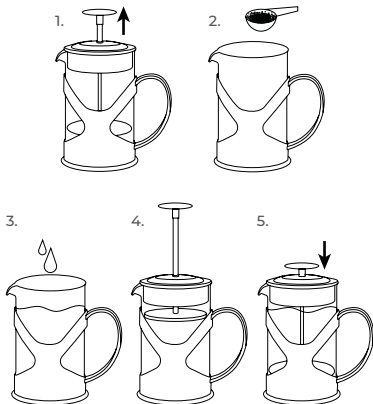
1. Retirer le couvercle avec le piston.
2. Ajouter du café moulu grossièrement dans le récipient (environ 7 à 10 gr par tasse).
3. Verser de l'eau chaude (non bouillante, température approximative de 90 à 95 °C).
4. Placer le couvercle avec le piston sans appuyer. Laisser infuser entre 3 et 4 minutes.
5. Appuyer lentement sur le piston vers le bas et servir le café.

Pour café froid :

1. Retirer le couvercle avec le piston.
2. Ajouter du café moulu grossièrement dans le récipient (environ 10 à 12 gr par tasse).
3. Verser de l'eau froide dans le récipient.
4. Placer le couvercle avec le piston sans appuyer. Mettre la cafetière au réfrigérateur. Laisser infuser entre 8 et 12 heures selon l'intensité souhaitée.
5. Appuyer lentement sur le piston vers le bas et servir le café.

Important :

Ne pas dépasser le niveau maximum de remplissage.
Ne pas appuyer brusquement sur le piston.
Toujours tenir la cafetière par la poignée.



Nettoyage

Les parties amovibles du produit destinées au stockage du café moulu peuvent être lavées au lave-vaisselle.

Le couvercle, le piston et tout composant métallique ne doivent pas être placés dans le lave-vaisselle. Démontez le piston après chaque utilisation. Vérifier régulièrement l'état du filtre et le remplacer s'il présente des signes d'usure.

Il est recommandé d'utiliser des programmes de lavage à basse température (max. 60 °C).

Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil.

Sécher complètement avant de remonter ou de ranger l'appareil.

ATTENTION: Ce produit est conforme à la réglementation européenne applicable. La déclaration de conformité UE est fournie dans un document séparé, disponible sur www.garsaco.com

Como usar

Antes de usar

Remova todo o material de embalagem. Certifique-se de que nenhum material de embalagem permaneça no produto. Lave antes da primeira utilização.

Utilização prevista do produto

Este produto foi concebido exclusivamente para infusão utilizando um sistema de êmbolo com filtro para uso doméstico. Qualquer utilização diferente da indicada será considerada utilização indevida.

Instruções

Para café quente:

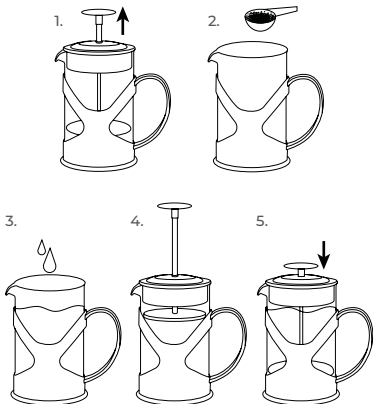
1. Retire a tampa com o êmbolo.
2. Adicionar café moído grosso no recipiente (aproximadamente 7-10 gr por chávena).
3. Verta água quente (não fervere, temperatura aproximada de 90-95 °C).
4. Coloque a tampa com o êmbolo sem pressionar. Deixe repousar entre 3 a 4 minutos.
5. Pressione o êmbolo lentamente e sirva o café.

Para café frio:

1. Retire a tampa com o êmbolo.
2. Adicionar café moído grosso no recipiente (aproximadamente 10-12 gr por chávena).
3. Verta água fria no recipiente.
4. Coloque a tampa com o êmbolo sem pressionar. Introduza a cafeteira no frigorífico. Deixe em infusão entre 8 a 12 horas de acordo com a intensidade desejada.
5. Pressione o êmbolo lentamente e sirva o café.

Importante:

Não ultrapasse o nível máximo de enchimento.
Não pressione o êmbolo bruscamente.
Segure sempre a cafeteira pela pega.



Limpeza

As peças removíveis do produto destinadas ao armazenamento de café moído podem ser lavadas na máquina de lavar louça.

A tampa, o êmbolo e quaisquer componentes metálicos não devem ser colocados na máquina de lavar louça. Retire o êmbolo após cada utilização. Verifique o filtro regularmente e substitua-o caso apresente desgaste.

Recomenda-se utilizar programas de lavagem a baixa temperatura (máx. 60 °C).

Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.

Seque completamente antes de voltar a montar ou guardar o aparelho.

ATENÇÃO: Este produto está em conformidade com os regulamentos europeus aplicáveis. A Declaração de Conformidade da UE está disponível num documento separado em www.garsaco.com.

Precauciones seguridad

- 1.** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del artefacto de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- 2.** Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- 3.** Si el producto se encuentra dañado de alguna manera, contactar con el proveedor.
- 4.** No abrir la cafetera hasta que no se haya enfriado.
- 5.** No tocar la superficie caliente de la cafetera, utilizar exclusivamente el mango.
- 6.** Controlar periódicamente el filtro, cambiarlo cuando den señales de desgaste o deterioro. Limpiar periódicamente el interior de la cafetera.
- 7.** El aparato debe ser utilizado para el fin por el que ha sido fabricado.

8. Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.

9. No utilizar para otros líquidos distintos del agua ni para fines distintos a los descritos en este manual.

10. No utilizar el producto si presenta daños visibles, grietas o deformaciones en cualquiera de sus partes.



Advertencia

La superficie de la cafetera esta muy caliente cuando está en uso y puede provocar quemaduras.

Safety precautions

1. This appliance can be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the hazards involved. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are over 8 years old and under supervision.

2. Keep the device and its cable out of

the reach of children under 8 years of age.

3. If the product is damaged in any way, contact the supplier.

4. Do not open the coffee maker until it has cooled down.

5. Do not touch the hot surface of the coffee maker, use only the handle.

6. Periodically check the filter, changing it when they show signs of wear or deterioration. Periodically clean the inside of the coffee maker.

7. The device must be used for the purpose for which it was manufactured.

8. This appliance is intended for domestic use only.

9. Do not use for liquids other than

water or for purposes other than those described in this manual.

10. Do not use the product if it shows visible damage, cracks, or deformation in any of its parts.



Warning

The surface of the coffee maker is very hot when in use and may cause burns.

Précautions de sécurité

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un man-

que d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. . Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sous surveillance.

2. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

3. Si le produit est endommagé de quelque manière que ce soit, contactez le fournisseur.

4. N'ouvrez pas la cafetière tant qu'elle n'a pas refroidi.

5. Ne touchez pas la surface chaude de la cafetière, utilisez uniquement la poignée.

6. Vérifiez régulièrement l'état du filtre et remplacez-le dès qu'il montre des signes d'usure ou de détérioration. Nettoyez également l'intérieur de la cafetière régulièrement.

7. L'appareil doit être utilisé aux fins pour lesquelles il a été fabriqué.

8. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.

9. Ne pas utiliser pour des liquides autres que l'eau ni pour des usages autres que

ceux décrits dans ce manuel.

10. Ne pas utiliser le produit s'il présente des dommages visibles, des fissures ou des déformations sur l'une de ses parties.



Avertissement

La surface de la cafetière est très chaude lors de son utilisation et peut provoquer des brûlures.

Precauções de segurança

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais

reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, desde que sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham, pelo menos, 8 anos de idade e estejam sob supervisão.

2. Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

3. Se o produto estiver danificado de alguma forma, entre

em contato com o fornecedor

4. Não abra a cafeteira até que ela esfrie.

5. Não toque na superfície quente da cafeteira, use apenas a alça.

6. Verifique periodicamente o estado do filtro e substitua-o quando apresentar sinais de desgaste ou deterioração. Limpe o interior da cafeteira regularmente.

7. O dispositivo deve ser utilizado para a finalidade para a qual foi fabricado.

8. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico.

9. Não utilize para líquidos que não sejam água ou para fins diferentes dos

descritos neste manual.

10. Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis, fissuras ou deformações em qualquer uma das suas peças.



Aviso

A superfície da cafeteira fica muito quente durante o uso e pode causar queimaduras.

Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address, Stamp of establishment
Nom et adresse postale, Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. info@garsaco.com / www.valinelife.com
C/ Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773